

1 Mittente Via dei Ciclamini,4 70026 Modugno (Bari) Partita IVA 04886850728		Lettera di vettura internazionale N 30596 Questo trasporto è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada																														
2 Destinatario Renault Stab. di Dacia Automobili Uzinei 1 0115400 Mioveni Arges Romania		16 Trasportatore CMR SPEDIZIONIERE CLIENT SPEDIZIONIERE C																														
3 Luogo previsto per la consegna Stab. di Dacia Automobili Uzinei 1 0115400 Mioveni Arges Romania		17 Trasportatori successivi 																														
4 Luogo e data della presa Via dei Ciclamini,4 70026 Modugno (Bari) Italia		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore 703116																														
6 Contrassegni e numeri 5 Documenti allegati Delivery Note Invoice Reference 4044673 L124NCMG	9 Denominazione merce 7 Numero dei colli 8 Imballaggio Gearboxes for car assembly Part Number Quantity Packaging list 320106782R 8 PZ 1 NEW RSA RACK		11 Peso lordo Kg Peso lordo 678,6	12 Volume m3																												
Classe Cifra Lettera ADR* 1 colli		678,6 Kg																														
14 Istruzioni per il pagamento del nolo ☐ Franco ☐ Assegnato		19 convenzioni particolari <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:30%;">20 Da pagare per:</th> <th style="width:20%;">Mittente</th> <th style="width:20%;">Valuta</th> <th style="width:30%;">Destinatario</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Prezzo trasporto</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Abbonamento</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Saldo</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Maggiorazioni</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Supplementi</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Totale</td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>			20 Da pagare per:	Mittente	Valuta	Destinatario	Prezzo trasporto				Abbonamento				Saldo				Maggiorazioni				Supplementi				Totale			
20 Da pagare per:	Mittente	Valuta	Destinatario																													
Prezzo trasporto																																
Abbonamento																																
Saldo																																
Maggiorazioni																																
Supplementi																																
Totale																																
21 Compilato a Modugno (Bari) - Italia 14/12/2021		15 Rimborso <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="height: 20px;"></td></tr> </table>																														
22 Firma e timbro del mittente Via dei Ciclamini,4 70026 Modugno (Bari) Partita IVA 04886850728		23 Firma e timbro del trasportatore Tipo mezzo Furgone Targa mezzo B831GCL		24 Merce ricevuta Luogo Firma e timbro del destinatario Data																												

Nell'esecuzione trasporto, il vettore è tenuto a rispettare tutte le norme di legge vigenti in materia di sicurezza della circolazione stradale ed in modo particolare quelle relative al contenuto dei seguenti articoli del D. Lgs 30/4/92, n. 285 e s.m.i.: art. 61-sagoma limite; art. 62-massa limite; art. 142-limiti di velocità; art. 164-sistemazione del carico sui veicoli; art. 174-durata della guida degli autoveicoli. Lo stivaggio delle merci e la distribuzione del carico sugli assi è a esclusivo carico del vettore che deve verificare, la sua assicurazione con apposite cinghie e/o fermacarico e tutto quanto concerne il trasporto su strada secondo le normative di sicurezza previste. In particolare il vettore è tenuto a verificare personalmente che la merce venga caricata in condizioni da offrire la massima sicurezza durante il trasporto; inoltre la stessa non deve determinare eccedenze di peso relative al complesso veicolare e ai limiti di sagoma. Il committente e/o destinatario declinano ogni responsabilità per l'eventuale inosservanza delle presenti istruzioni, con espresso obbligo per il caricatore di manlevare il committente e/o il destinatario da qualsivoglia sanzione abbia a riceverla in ragione di violazione delle norme di legge e salva ripetizione per eventuali pagamenti

BORDEREAU DE LIVRAISON N°: 4044673

DATE: 14.12.2021 18:43:07

VENDEUR

Magna PT S.p.A. Modugno
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA
Notre No.Id.TVA: IT04886850728

EXPEDITEUR

Magna PT S.p.A. Modugno
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

DESTINATAIRE

AUTOMOBILE DACIA
Uzinei 1
0115400 MIOVENI ARGES
ROMANIA

G0526

CODE VENDEUR: 00269845

VOTRE CONTACT: Battista, Giuseppe

A: 00:00

TELEPHONE: +39/0805858-660 / -654

ARRIVEE: 15.12.2021

A: 09:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
--	--------------	----------------------	-------	------	-----	----------	---------------	------------------	--------

1S-BVA ASS DC4 019

IT

585993

320106782R

8

PCE

MFM---1284

1

63685180

8

TRANSPORTEUR

Transports Jacquemmoz
Z.I Francois Horteur
F-73660 STREMYDEMAURIENNE

LIEU DE TRANSIT

POIDS BRUT TOTAL: 695 KGM

NOMBRE TOTAL UM: 1

N° DE L'UNITE DE TRANSP.

N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP.

1 Expeditor (denumire, adresă, țară) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) KILNE + NAGEL S.r.l. Str. P. Ferdinand 61 - 70026 Modugno (BA) 14 DIC 2021				SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE 																							
2 Destinat (nume, adresă, țară) Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) con riserva di verifica su qualità e quantità				16 Operator de transport (denumire, adresă, țară) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) S.C. CL European Speed S.R.L. R027911720 - J10/37/2011 Str. P. Ferdinand 61, 125300, Mun. Rm. Sarat Jud. Buzau - Romania B831GCL																							
3 Locul descărcării Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)				17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																							
4 Locul încărcării (loc, țară, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carriers' reservations and observations Reserves et observations des transporteurs																							
5 Documente anexate Documents attached Documents annexes				19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières																							
6 Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros	7 Nr. de colete Number of packages Nombre des colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Nr. statistic Statistical number No statistique	11 Greutate brută, kg Gross weight, kg Poids brut, kg	12 Cubaj, m3 Volume, m3 Cubage, m3																					
13 Instrucțiuni expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur				20 Plată prin To be paid by A payer par <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Proț transport Carriage charges Prix de transport</td> <td style="width: 20%;">Expeditor Sender Expéditeur</td> <td style="width: 20%;">Moneda Currency Monnaie</td> <td style="width: 30%;">Destinat Consignee Destinataire</td> </tr> <tr> <td>Sold / Balance / Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Taxă suplimentară Supplement charges Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Alte taxe Other charges Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Proț transport Carriage charges Prix de transport	Expeditor Sender Expéditeur	Moneda Currency Monnaie	Destinat Consignee Destinataire	Sold / Balance / Solde				Taxă suplimentară Supplement charges Suppléments				Alte taxe Other charges Frais accessoires				Total			
Proț transport Carriage charges Prix de transport	Expeditor Sender Expéditeur	Moneda Currency Monnaie	Destinat Consignee Destinataire																								
Sold / Balance / Solde																											
Taxă suplimentară Supplement charges Suppléments																											
Alte taxe Other charges Frais accessoires																											
Total																											
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage Prescription d'affranchissement ☐ Plată la expediție / Carriage paid / Franco ☐ Plată la destinație / Carriage forward / Non franco				21 Să se plătească la To be paid on delivery / Remboursement Cash on delivery / Remboursement																							
22 KILNE + NAGEL S.r.l. Str. P. Ferdinand 61 - 70026 Modugno (BA) 14 DIC 2021				23 SOCIETATEA COMERCIALA CL EUROPEAN SPEED S.R.L. R027911720 Buzau																							
24 Recepția mărfii Place Merchandise Semnătura și ștampila expeditorului Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur				24 Recepția mărfii Place Merchandise Semnătura și ștampila destinatarului Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire																							

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR) - En cas de marchandises dangereuses indiquées, la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
- In case of dangerous goods mentioned on the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.